



MARK IV

Manufactured by UMAREX under license from Sturm, Ruger & Co., Inc.
Ruger, the Ruger Eagle, and Mark IV are trademarks of Sturm, Ruger & Co., Inc.



- EN** 01 Front sight
02 Trigger
03 Safety
04 Rear sight
05 Muzzle

- FR** 01 Guidon
02 Détente
03 Sécurité
04 Cran de mire
05 Bouche

- IT** 01 Mirino
02 Grilletto
03 Sicura
04 Tacca di mira
05 Bocca

- PL** 01 Muszka
02 Spust
03 Bezpiecznik
04 Szczerbina
05 Wylot lufy

- DE** 01 Korn
02 Abzug
03 Sicherung
04 Kimme
05 Mündung

- ES** 01 Punto de mira
02 Gatillo
03 Seguro
04 Alza
05 Boca del cañón

- RU** 01 Мушка
02 Спусковой крючок
03 Предохранитель
04 Прицельная планка
05 Дуло

- TR** 01 Arpacık
02 Tetik
03 Emniye
04 Gez
05 Namlu ağzı

**CAUTION**

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

**ATTENZIONE**

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę posługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



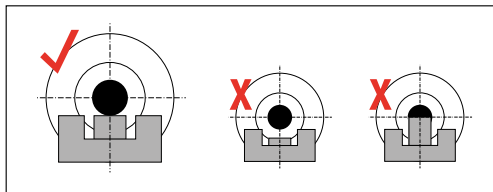
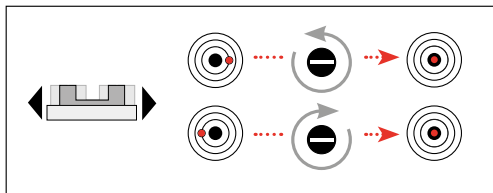
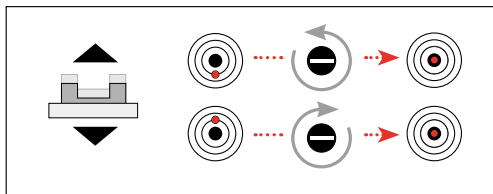
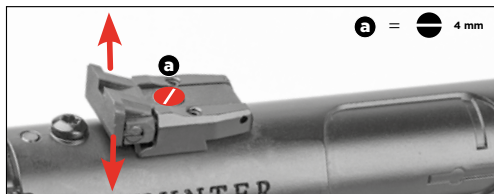


- Do not leave the mainspring cocked for a prolonged period of time. This may cause accidents and will weaken the spring which again may impair the shooting performance of your gun.
- Do not dry fire the airgun (without a projectile). This might cause damage to it.
- The safety is automatically engaged when the gun is cocked.
- Lassen Sie die Luftdruckwaffe nicht für längere Zeit mit gespannter Kolbenfeder stehen. Dies kann zu Unfällen führen und außerdem kann die Kolbenfeder ermüden, wodurch die Schussleistung der Waffe Schaden nimmt.
- Die Waffe nicht trocken (ohne Geschoss) abfeuern. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Waffe.
- Nach dem Spannen ist die Waffe automatisch gesichert.
- Ne laissez pas le fusil avec le ressort de piston armé pendant longtemps. Ceci peut causer des accidents et en outre; le ressort peut fatiguer par quoi la puissance de l'arme sera abîmée.
- Ne tirez pas à sec (sans projectile). Cela pourrait endommager l'arme.
- Après armement, la sûreté de l'arme est automatiquement enclenchée.
- Non deje el fusil con el muelle de pistón amartillado durante algún tiempo. Este puede causar accidentes y además el muelle puede fatigarse por lo cual el efecto del tiro del arma estará afectado.
- No dispare el arma en seco (sin proyectil). Existe el peligro de que se dañe el arma.
- Después del amartillado, el arma está asegurado de forma automática.



- Non lasciare l'arma per un periodo di tempo prolungato con la molla del pistone armata. Ciò potrebbe causare incidenti e provocare l'affaticamento della molla, oltre ad arrecare pregiudizio alla potenza dell'arma.
- Non sparare a secco (senza proiettile). Esiste il pericolo di danneggiare l'arma.
- Dopo l'armamento la sicura dell'arma è attivata automaticamente.
- Не оставляйте оружие на длительное время со взведенной пружинной поршня. Это может привести к несчастным случаям и кроме того ударная пружина может испытать усталость, что отрицательно сказывается на результатах выстрела оружия.
- Не производить выстрелы всухую (без пуль). Существует опасность повреждения оружия.
- После взвода оружие автоматически ставится на предохранитель.
- Nie pozostawiać na dłuższy czas broń z napiętą sprężyną. Może to doprowadzić do wypadku, oraz spowodować zmęczenie sprężyny iglicznej, co znacznie pogorszy wyniki strzelania z broni.
- Nie strzelać z nie nabitej broni (bez pocisku). Istnieje ryzyko uszkodzenia broni.
- Po napięciu broni jest automatycznie zabezpieczona.
- Havalı tüfeği uzun süre yaylı pistonu kurulu halde bırakmayın. Bu, kazalara yol açabilir ve ayrıca yaylı pistonda malzeme yorgunluğu oluşabilir ve bu nedenle silahın atış performansı zarar görebilir.
- Silahı kuru olarak (mermi çekirdeği olmadan) ateşlemeyin. Silahın zarar görmesi tehlikesi vardır.
- Silah kurulurken otomatik olarak emniyete alınır.





6

SHOOTING • SCHIESSEN • TIR • DISPARO
TIRO • СТРЕЛБА • MOŻNA ODDAĆ STRZAŁ • ATIŞ YAPMAK



**PROBLEMS • PROBLEME
 DYSFONCTIONNEMENTS • PROBLEMAS
 PROBLEMI • ПРОБЛЕМЫ
 PROBLEMY • PROBLEMLER**

**POSSIBLE CAUSES • MÖGLICHE GRÜNDE
 CAUSES POSSIBLES • POSIBLES CAUSAS
 POSSIBILI CAUSE • ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
 MOŻLIWE PRZYCZYNY • OLASI NEDEDLER**

	<p>Safety activated Waffe gesichert Sécurité de l'arme enclenchée Seguro activado Sicura attivata Оружие стоит на предохранителе Broń zabezpieczona Silah emniyette</p>	<p>The barrel has not been pulled down far enough to cock the piston. Lauf zum Spannen des Kolbens nicht vollständig abgekippt Canon non entièrement plié pour l'armement du piston En cañón no está completamente inclinado para tensar el pistón Canna non completamente inclinata per armare il pistone Ствол для взвода поршня отведен назад не полностью Lufa broni nie jest całkowicie odchylona. Pistonu kurabilmek için namlunun tam bükülmüş olması gerekir</p>	<p>Dirty barrel Lauf verschmutzt Canon encrassé Cañón sucio Canna sporca internamente Ствол загрязнен Zanieczyszczona lufa Namlu kirli</p>
<p>Gun does not shoot • Waffe schießt nicht l'arme ne tire pas • El arma no dispara L'arma non spara • Плохие показатели стрельбы złe efekty strzelania • Kötü atış performansı</p>	○	○	○
<p>Faulty shooting direction • Schlechte Schussleistung Mauvaise performance de tir • Potencia de disparo deficiente Scarsa precisione • Оружие не стреляет broń nie strzela • Silah atış almıyor</p>			○
<p>Low shooting speed • Geringe Schussgeschwindigkeit Faible vitesse du projectile • Escasa velocidad de disparo Velocità ridotta del proiettile • Слабая скорость полета пули niska prędkość śrutu • Merminin hızı düşük</p>			○

Magazine empty
Magazin leer
Chargeur vide
Caricatore vuoto
Cargador vacío
Магазин пустой
Magazynek pusty
sarjör boş

Wrong ammunition
Falsche Munition
Mauvaises munitions
Munición errónea
Munizione sbagliata
Боеприпасы не подходят
Zła amunicja
Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded
Munition falsch geladen
Munitions mal chargées
Munición mal cargada
Munizione caricata in maniera errata
Боеприпасы неправильно снаряжены
Niepoprawnie załadowana amunicja
Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sight not properly adjusted
Visierung nicht richtig eingestellt
Dispositif de visée mal réglé
La mira no está bien ajustada
Dispositivo di mira non regolato correttamente
Неправильно установлен прицел
Błędnie ustawiony celownik
Nişangâh doğru ayarlanmamış



System / Power Source • System / Antrieb • Système / Source de Propulsion
 Sistema / Propulsión • Sistema / Alimentazione • Система/Источник энергии
 System / Zródło • Sistem / Enerji kaynağı

Air rifle / Piston spring • Luftgewehr / Kolbenfeder • Carabine à air comprimé / Piston et ressort • Carabina de aire comprimido / Muelle de piston • Fucile ad arian compressa / Molla del pistone • Пневматическая винтовка / поршень-пружина • Broń pneumatyczna / sprężyna tłokowa • Havalı tüfek / Yaylı piston

Caliber / Ammo • Kaliber / Munition • Calibre / Munitions • Kaliber / Munición
 Calibro / Munizioni • Калибр • Kaliber / Amunicja • Kalibre / Mühimmat

4,5 mm (.177) Pellets • 4,5 mm (.177) Diabolo • 4,5 mm (.177) Plomb • 4,5 mm (.177) Balines
 4,5 mm (.177) Pallini Diabolo • 4,5 mm / .177 пули Diabolo • kal. 4,5 mm / .177 šrut • cal. 4,5 mm / .177 Diabolo

Capacity • Kapazität • Capacité • Capacidad
 Capacità • Емкость магазина • Pojemność magazynka • Sarjör kapasitesi

1

Energy / Velocity • Energie / Geschwindigkeit • Énergie / Vitesse
 Energía / Velocidad • Energia / Velocità • Энергия / скорость полета пули
 Energia / Prędkość • Enerji / Mermi hızı

◀ **3 J**: 110 m/s 

Sights / Visierung • Dispositif de visée • Dispositivo visor
 Mire • Прицельное приспособление • Przyrządy celownicze • Nişangâh

Fixed front and rear adjustable • Korn fest und Kimme verstellbar • Guidon fixe et hausse réglable • Mira fija y mira trasera ajustable • Mirino fisso e tacca di mira regolabile • Мушка неподвижная и регулируемая прицельная планка • Nieregulowana muszka i regulowana szczerbina • Arpacık sabit, gez yükseklük ve sağ-sol ayarlı

Cocking system • Spann-System • Système de serrage • Sistema de amartillar
 Armamento • Система взвода • System naciągu sprężyny • Kurma sistemi

Break barrel • Kipplauf • Canon basculant • Cañón para derrocar
 Canna basculante • Переламывающий ствол • Łamana lufa • Namludan kurmalı

Safety • Sicherung • Sécurité • Seguro
 Sikura • предохранитель • Bezpiecznik • Emniyet

automatic • automatisch • automatique • automático • automatica • автоматический • automatyczny • otomatik

Barrel length • Lauflänge • Longueur canon • Longitud del cañón
 Lunghezza canna • Длина ствола • Długość lufy • Namlu uzunluđ

135 mm

Dangerous area up to • Max. Gefahrenbereich bis zu • Zone de danger s'étendant
 Distancia máxima de peligro • Distanza massima di pericolo
 Макс. протяженность опасной зоны • Maks. obszar zagrożenia do
 Azami tehlike bölgesi

360 m

Weight • Gewicht • Poids • Peso • Peso • Bec • Waga • Ağirlik

625 g

Overall length • Gesamtlänge • Longueur • Longitud
 Lunghezza • Длина • Długość całkowita • Toplam uzunluk

274 mm



© 12/22

AIRGUN

EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information. **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie. **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía. **IT** Con riserva di modifiché di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia. **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений. **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji. **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG • Donnerfeld 2 • 59757 Arnsberg • Germany • service@umarex.de

WWW.UMAREX.COM

Covers models:

5.8406

5.8413